

CE



# MANUALE REFRIGERATORI ACQUA

Italiano

P30 / P60 / P90 / P120 / P150

Sotto banco // Sopra banco

## Indice

<b>1. Presentazione</b>	pag.3
<b>2. Smaltimento e imballo</b>	pag.3
<b>3. Identificazione dell'apparecchio</b>	pag.3
<b>4. Sicurezza</b>	pag.3
<b>5. Introduzione</b>	pag.4
<b>6. Parte generale</b>	pag.4
<b>7. Garanzia</b>	pag.4
<b>8. Installazione</b>	pag.5
<b>9. Manutenzione</b>	pag.8
<b>10. Funzionamento scheda elettronica</b>	pag.9
<b>11. Allarmi</b>	pag.9
<b>12. Programmazione litri</b>	pag.11
<b>13. Quello che non si deve mai fare</b>	pag.11
<b>14. Funzionamenti irregolari-cause-rimedi</b>	pag.11
<b>15. Dichiarazione di conformità del prodotto</b>	pag.13
<b>16. Identificazione produttore</b>	pag.13
<b>17. Schema elettrico</b>	pag.14
<b>18. Schema idraulico</b>	pag.14
<b>19. Vista collegamento ed interruttori</b>	pag.15
<b>20. Caratteristiche tecniche</b>	pag.16

## SIMBOLI

Per una lettura rapida e razionale, all'interno del presente manuale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni:



### IMPORTANTE!

Il presente simbolo richiama l'attenzione su un argomento di particolare importanza.



### ATTENZIONE!

Evidenzia una descrizione importante riguardante interventi tecnici, condizioni pericolose, avvertenze di sicurezza, consigli prudenziali e/o informazioni della massima importanza.



### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

Prima di effettuare interventi sull'apparecchio o sull'impianto disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione. Rispettare le norme antinfortunistiche e di sicurezza vigenti per le apparecchiature elettriche.



### PERSONALE SPECIALIZZATO!

Ogni intervento evidenziato da questo simbolo è di esclusiva competenza di un tecnico specializzato.



### NO!

Operazioni da evitare assolutamente.

## IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente e seguire le istruzioni riportate in questo manuale, al fine di garantire che il vostro impianto funzioni nel modo dovuto. La non osservanza delle presenti istruzioni darà luogo all'annullamento della garanzia. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose o persone causati dalla non osservanza di quanto riportato nel presente manuale allegato come parte integrante della fornitura.

Quanto contenuto nel presente manuale non può essere riprodotto, copiato in nessuna forma (elettronica, cartacea), ceduto o destinato ad altri usi.

Il manuale può essere utilizzato solo come mezzo di riferimento all'impianto fornito e non deve essere sottoposto all'esame di terzi senza autorizzazione scritta del costruttore.

A tutela del copyright ogni uso non autorizzato o abuso, sarà perseguito a termini di legge.

**Leggere attentamente la parte sulla sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!**

## 1. PRESENTAZIONE

Il **frigogasatore** è un erogatore d'acqua professionale soprabanco e sottobanco per uso residenziale. È in grado di fornire istantaneamente tre tipi d'acqua: liscia a temperatura ambiente, fredda e fredda frizzante.

Sapori sgradevoli, cattivi odori e torbidità sono spesso il campanello di allarme che indica la presenza nell'acqua dei nostri rubinetti di pericolosi inquinanti come, ad esempio, insetticidi, solfati, detergenti, sostanze provenienti dalla corrosione delle tubazioni, nitrati, alghe, virus e batteri dannosi per la salute di adulti e bambini. Inoltre, molti degli inquinanti non sono immediatamente percettibili e visibili dall'uomo senza l'ausilio di una accurata analisi.

Per eliminare drasticamente i contenuti inquinanti nelle acque destinate ad uso civile ed industriale, si raccomanda di installare un sistema di filtrazione o microfiltrazione per acqua sulla linea di alimentazione idrica del dispositivo.

Il **frigogasatore** non deve essere identificato come depuratore, ma come "rifinitore" di acqua potabile, dichiarata tale perché già controllata e garantita dagli Enti preposti.

Il **frigogasatore** è inoltre dotato di sistemi di sicurezza quali l'allarme antiaggimento e l'allarme esaurimento filtro o microfiltro.

L'apparecchiatura è stata realizzata per poter essere installata sotto il lavello della cucina evitando quindi di occupare spazio sul piano, dotata di un comodo rubinetto posto sopra il lavello che permette di erogare la quantità d'acqua desiderata in qualsiasi momento della giornata.

## 2. SMALTIMENTO E IMBALLO

Tutti i materiali che compongono l'imballo sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi invitiamo a dare il Vostro contributo alla conservazione dell'ambiente, utilizzando gli appositi canali di raccolta differenziata.

Qualora l'apparecchiatura sia dismessa o non più

utilizzabile, assicuratevi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, deve essere consegnato ad un idoneo centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici dotati di impianto frigorifero.

**Non disperdere l'apparecchio o sue parti nell'ambiente.**

## 3. IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO

Sul pannello posteriore della macchina troverete una targa sulla quale sono specificate le caratteristiche necessarie alla propria identificazione.

Per qualsiasi comunicazione in merito all'apparecchio (problemi riscontrati, interventi in garanzia, pezzi di ricambio, ecc.) fare sempre riferimento a questa ed ai dati in essa riportati.

## 4. SICUREZZA

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solo quando esso è collegato ad un impianto elettrico munito di un'efficiente presa di terra e un interruttore differenziale a norma di legge.

La verifica di questo requisito fondamentale di sicurezza è obbligatoria. In caso di dubbio, richiedere l'assistenza di un tecnico qualificato.

L'uso del **frigogasatore** così come di un qualsiasi apparecchio connesso all'impianto elettrico, comporta l'osservanza di alcune norme fondamentali di sicurezza:

- Non toccare il sistema con mani o piedi bagnati o umidi;
- Non staccare o inserire la spina nella presa con le mani bagnate o umide;
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa;
- Non lasciare il refrigeratore esposto agli agenti atmosferici;
- Non permettere che il refrigeratore venga usato da bambini senza sorveglianza;
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione disinserire il refrigeratore dalla

rete di alimentazione elettrica staccando la spina;

- In caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'impianto e non manometterlo;
- Per qualsiasi intervento rivolgersi ad un tecnico autorizzato;
- In caso di sostituzione di parti del sistema per manutenzione o per guasto da parte di un tecnico non autorizzato assicurarsi che dette parti siano originali o conformi alle normative vigenti.

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze del presente libretto di istruzioni imputabili ad errori di stampa o di trascrizione.

Il produttore si riserva inoltre, il diritto di apportare al refrigeratore tutte le modifiche utili o necessarie, senza pregiudicarne le caratteristiche fondamentali.

## 5. INTRODUZIONE

Il **frigogasatore** è costituito da componentistica di assoluto livello qualitativo. È un prodotto che normalmente viene realizzato per l'uso professionale, in questo caso è stato studiato e configurato per l'uso domestico.

## 6. PARTE GENERALE

### Componenti all'interno dell'imballaggio

Il **frigogasatore** consiste in una macchina completa di pompa, impianto frigorifero ermetico, carbonatore ed elettronica di controllo.

L'apparecchio imballato deve essere stoccato **in posizione verticale e mai capovolto**, in un ambiente asciutto (privo di condensa), al riparo dalle intemperie.

La temperatura ammessa è 0-50°C. Deve essere tenuto ben presente che, pur se accuratamente imballato e protetto, il sistema deve essere considerato e maneggiato come materiale fragile. All'atto del ricevimento è necessario aprire l'imballo e controllare l'integrità dell'apparecchio. In caso di danneggiamento avvertire immediatamente il trasportatore.

## Norme per un regolare funzionamento

- Accertatevi che non possa entrare dell'acqua calda nell'apparecchio (28°C max);
  - Accertatevi che l'apparecchio non venga utilizzato con l'acqua inferiore ai 5°C o in locale esposto al gelo;
  - La pressione dell'acqua di alimentazione deve essere compresa tra il massimo di 4 BAR ed il minimo di 1 BAR. Per pressioni superiori a 4 BAR o in caso di colpi d'ariete, è indispensabile installare un riduttore di pressione;
  - Non fate mai funzionare l'apparecchio in mancanza d'acqua, ciò danneggerebbe irrimediabilmente la pompa;
  - Lasciate comunque scorrere un po' d'acqua naturale e gassata dopo ogni sosta, essa risulterà di qualità superiore a quella rimasta ferma nel sistema;
  - La durezza dell'acqua in alimentazione non deve essere superiore a 25°F. In caso di durezza superiore si consiglia l'installazione di un addolcitore;
  - Accertatevi che l'immissione d'acqua non abbia un residuo fisso totale superiore a 2000 mg./lt.;
  - Per acque di pozzo, cisterna o di superficie **dotate di certificazione di potabilità**, deve essere usato un pre-filtro esterno all'impianto;
  - Le installazioni, riparazioni, interventi o modifiche devono essere eseguite da personale autorizzato;
  - Accertatevi che la tensione della rete elettrica di alimentazione sia uguale a quella riportata sull'apparecchio;
  - Per lunghi periodi di inattività è consigliabile sanitzare l'impianto e far scorrere l'acqua per almeno 15/20 minuti.
- La garanzia non è valida se non vengono rispettate le norme suddette.

## 7. GARANZIA

Il produttore si impegna a fornire apparecchiature conformi a quanto richiesto e prive di vizi che possano compromettere il loro utilizzo.

Il produttore non risponde di vizi dovuti al

deterioramento di quelle parti soggette ad usura nelle normali e corrette condizioni di utilizzo.

Il produttore non risponde dei danni causati da uso improprio e negligenze da parte dell'utilizzatore e non risponde dei danni causati da manomissione ed interventi effettuati da personale non autorizzato.

La garanzia vale sui componenti con riscontrabili difetti di fabbricazione.

Il **frigogasatore** è garantito per il periodo di mesi ventiquattro (24); la garanzia è valida dalla data di fatturazione.

Perché la garanzia sia valida, l'acquirente o l'utilizzatore deve denunciare al rivenditore per iscritto i difetti riscontrati; deve autorizzare ogni controllo da parte del produttore; restituire in porto franco e dietro richiesta, le parti difettose eventualmente sostituite.

Il produttore, dopo aver accertato il difetto, potrà provvedere a proprie spese:

1. Alla sostituzione del pezzo difettoso;
2. A far eseguire da personale qualificato la riparazione.

La riparazione in garanzia sarà totalmente gratuita solo nel caso in cui avverrà presso il produttore o presso i propri concessionari qualificati. Nel caso in cui l'apparecchio venga spedito presso il produttore le spese di spedizione saranno a carico del cliente. Per eventuali interventi sul posto, escludendo la garanzia per le parti difettate e la manodopera, saranno addebitate le spese di trasferta. La spedizione di eventuali parti in garanzia sarà effettuata FRANCO FABBRICA del produttore dopo aver ricevuto in porto franco le parti difettose. Nel caso in cui la responsabilità sia del produttore, l'eventuale risarcimento di qualsiasi danno non potrà superare gli importi relativi ai punti 1 e 2.

## 8. INSTALLAZIONE

### Istruzioni per l'installazione

Il dispositivo è un **frigogasatore** semplice, compatto ed è realizzato per consentire una veloce installazione. Prima di procedere con

l'installazione verificare che vi sia spazio sufficiente per un'agevole estrazione delle parti di ricambio e per la manutenzione. Verificare che esista una presa di corrente nelle immediate vicinanze dell'apparecchio dove poter inserire la spina di alimentazione e che l'impianto elettrico generale sia munito di dispositivo salvavita differenziale magnetotermico. Il refrigeratore è stato progettato per essere installato in posizione verticale, in un luogo igienicamente idoneo, asciutto e protetto dal gelo. Prima di procedere all'installazione bisogna tener conto dello spazio necessario ai collegamenti.

### Installazione del rubinetto di prelievo

Installare il rubinetto forando il piano del lavello e fissandolo con gli accessori forniti in dotazione. Prima di forare il piano del lavello, controllare il diametro del filetto di fissaggio e scegliere la punta per trapano adeguata.

### Allacciamento idraulico

Utilizzare tubi in PEHD e raccordi di collegamento idonei per utilizzo alimentare rispettando le dimensioni dei diametri indicate nel **capitolo 19 "Vista collegamento ed interruttori"**

### N.B. NON UTILIZZARE RACCORDI IN FERRO ZINCATO

Collocare il raccordo a T e la Minivalvola in dotazione ad una presa dell'acqua potabile della rete idrica e avente un attacco "femmina di 3/8" Gas, dopo essersi ovviamente accertati che l'alimentazione dell'acqua a tale raccordo, sia inibita. Guarnire i filetti con teflon in nastro.

Effettuare gli allacciamenti idraulici di ingresso e uscita rispettando le scritte delle etichette poste sull'apparecchio:

- **H2O IN** indica l'ingresso dell'acqua di alimentazione.
- **CO2 IN** indica l'ingresso della CO2
- **NATURALE** indica l'uscita dell'acqua liscia a temperatura ambiente da inviare al rubinetto.
- **FREDDA** indica l'uscita dell'acqua liscia fredda da inviare al rubinetto.
- **FRIZZANTE** indica l'uscita dell'acqua pura frizzante

da inviare al rubinetto.

- **SCARICO** indica l'uscita dell'acqua da inviare allo scarico (solo versioni con condensazione ad acqua). Collegare la seconda estremità del tubo alla presa a staffa precedentemente installata nella piletta dello scarico.

La pressione dell'acqua in ingresso non deve essere superiore a 4 Bar e non inferiore a 1 Bar.



Ricoprire i tubi di collegamento in PEHD con guaina tubolare in neoprene per isolamento termico al fine di evitare inutili dispersioni termiche e fastidiose formazioni di condensa.

Accertarsi che i tubi flessibili siano ben fissati, che non compiano curve troppo strette e che in ogni caso non risultino schiacciati per nessuna ragione. Verificare che tutte le connessioni idrauliche non presentino gocciolamenti o perdite di alcun tipo.

**RICIRCOLO ACQUA FREDDA** - Qualora il modello Frigogasatore ne fosse dotato, è possibile collegare l'elettropompa/agitatore posta all'interno dell'apparecchio ai due tubi di ricircolo posti nel pitone di collegamento refrigeratore-rubinetto di prelievo. È in questo modo possibile mantenere l'acqua contenuta nei tubi di collegamento a bassa temperatura, evitando così fastidiose dispersioni termiche.

Effettuare gli allacciamenti idraulici di ingresso e uscita rispettando le scritte delle etichette poste sull'apparecchio.

### Allacciamento elettrico

Inserire la spina in una presa di corrente a 220V-50HZ dotata di collegamento a terra.

### Collegamento della bombola di CO2

**1.** Posizionare la nuova bombola di CO2 **in verticale**, in modo tale da evitarne la caduta e la rottura del riduttore di pressione per CO2;

- 2.** Fissare alla parete la bombola di CO2 con 2 ganci ed una catenella, per evitare possibili cadute;
- 3.** Procedere all'avvitamento del riduttore sulla valvola della bombola.
- 4.** Collegare un'estremità del tubo CO2 al riduttore mediante un raccordo a innesto rapido D. 1/4" e l'altra estremità all'apposito ingresso dell'impianto;
- 5.** Aprire lentamente la valvola della bombola fino a fine corsa, verificare che non ci siano fughe di CO2 e regolare la pressione, **(MAX 3 BAR)**;
- 6.** Utilizzare **solo CO2 super secco alimentare**.

### Riempimento vasca banco di ghiaccio

Una volta riempita la vasca, sono ammessi solo piccoli spostamenti (sino a 3-4 cm), per movimentazioni più ampie è necessario scaricare tutta l'acqua della vasca stessa e far sciogliere il banco di ghiaccio con acqua a temperatura ambiente.



Smontare il coperchio superiore rimuovendo la vite di fissaggio. Utilizzare per l'operazione un giraviti a croce.

Riempire completamente la vasca fino a ricoprire il serpentino inox più esterno (evaporatore). È molto importante che l'acqua giunga a coprire l'ultima spira dell'evaporatore in quanto si deve formare un banco di ghiaccio omogeneo su tutta la sua lunghezza. Anche i serpentini prodotto in acciaio inossidabile (o il serpentino, se l'apparecchio ne ha uno solo) devono essere completamente coperti d'acqua.

L'eventuale acqua in eccesso uscirà dal raccordo "troppopieno" collocato nella parte posteriore della macchina. Tale raccordo scaricherà l'acqua in eccesso. È necessario collegare il tubo del troppopieno ad uno scarico per acqua; qualora non fosse disponibile uno scarico, è possibile collocare l'estremità del tubo del troppopieno in una bottiglietta o altro contenitore.

Controllare che la sonda del termostato sia nell'apposita sede. Rimontare il coperchio superiore.



Riempire la vasca sino al livello ottimale! al formarsi del banco di ghiaccio l'acqua aumenterà di volume e quella in eccesso uscirà dal "troppopieno" (solo negli apparecchi che ne sono dotati).



L'acqua utilizzata nella vasca non deve essere eccessivamente salina in quanto potrebbe avere un effetto corrosivo nei confronti dei serpentine e della vasca stessa!

### Messa in funzione



Attenzione: non alimentare elettricamente l'apparecchio e non aprire l'alimentazione idraulica sino a quando non espressamente richiesto nelle istruzioni, pena il danneggiamento della pompa volumetrica.



Importante: prima di avviare l'apparecchio è necessario riempire con acqua la vasca del banco di ghiaccio!

### ATTENZIONE:

Non mettere in funzione la macchina senza avere prima aperto l'acqua. Il funzionamento della pompa in mancanza di acqua può causare danni irreparabili.

Dopo aver effettuato i collegamenti idraulici e collegato l'apparecchio alla presa elettrica, aprire la valvola della bombola di CO<sub>2</sub> e fare uscire dal rubinetto di prelievo dell'acqua gassata una piccola quantità di CO<sub>2</sub> per qualche secondo, fatto ciò richiudere il rubinetto, aprire lentamente l'acqua in ingresso ed azionare la macchina dal pulsante ON/OFF. Azionare l'apertura dei rubinetti di prelievo e lasciare scorrere acqua in modo da spurgare l'aria.

Erogare per circa 20" acqua frizzante, chiudere il rubinetto ed attendere il corretto arresto della pompa dopo circa 10/15" dalla chiusura del rubinetto.

### Regolazione temperatura

Ruotare la manopola del termostato in senso orario per avviare il circuito di refrigerazione. Considerare che portando la manopola nella posizione "5", la temperatura dell'acqua erogata sarà di circa +2/3 °C. È possibile regolare la temperatura dell'acqua erogata a valori superiori ruotando il termostato in senso antiorario (si consiglia comunque una regolazione media sulla posizione "5").

### ATTENZIONE:

regolando la manopola del termostato sulla posizione della massima potenza frigorifera "7", è possibile ottenere una eccessiva formazione di ghiaccio all'interno della vasca con il rischio di congelamento dell'acqua contenuta nei serpentine!

Attendere circa 45 minuti affinché tutto il sistema di refrigerazione raggiunga la temperatura desiderata.



A seguito di eventuali considerevoli variazioni della temperatura ambiente e in prossimità dei cambi di stagione (inverno-primavera o autunno-inverno), è consigliabile effettuare una modifica alla taratura del termostato al fine di evitare eventuali formazioni di ghiaccio nei circuiti interni dell'apparecchio con conseguente blocco dell'erogazione.

### Regolazione flusso acqua frizzante

Allo scopo di evitare fastidiosi svuotamenti del saturatore con la conseguente fuoriuscita di solo CO<sub>2</sub> durante l'erogazione di acqua frizzante, potrebbe essere necessario variare la taratura del regolatore di flusso, tale dispositivo è posto all'interno del refrigeratore lungo il circuito di uscita dell'acqua frizzante. Per la regolazione è necessario

l'utilizzo di un giraviti a taglio.

Prima di tale regolazione è necessario regolare la pressione dell'anidride carbonica ed eventualmente anche quella dell'acqua in alimentazione.

### Considerazioni sul funzionamento



Per garantirvi un funzionamento continuo e privo di inconvenienti per lungo tempo ottimizzando i consumi, è sufficiente seguire queste semplici considerazioni

- Procurare in tempo utile una bombola di CO2 ricaricata (1Kg di CO2 consente di erogare circa 250 lt. di acqua a media gassatura)
  - Regolare il termostato affinché l'acqua sia alla giusta temperatura da Voi desiderata considerando che un eccessivo raffreddamento aumenta i relativi consumi elettrici e il rischio di congelamento dell'acqua.
  - In ogni momento è possibile variare il livello di gassatura dell'acqua variando la pressione della CO2.
  - Valori consigliati da 2,5 bar min. a 3,5 bar max. considerando che la regolazione a pressioni più alte induce maggiori consumi di CO2.
  - Considerare che la produzione di acqua massima indicata è il volume massimo di acqua erogabile in un'ora alla temperatura minima. La possibilità di un prelievo istantaneo di acqua gasata o liscia raffreddata è limitata a 0,75 lt. per volta e il sistema richiederà circa 4-5' per raffreddare di nuovo un volume analogo.
- Insistendo ad erogare acqua oltre i limiti indicati si otterrà un'acqua eccessivamente gasata in piccola quantità oppure a temperatura più elevata.
- L'acqua naturale a temperatura ambiente, può essere erogata senza alcun limite.

### 9. MANUTENZIONE

Per ogni necessità di carattere tecnico/operativo ci si deve rivolgere al servizio Assistenza Tecnica o al concessionario autorizzato.

Il funzionamento dell'impianto è completamente automatico e la manutenzione è ridottissima. Unica operazione indispensabile è la periodica sanificazione dell'impianto.

### Sostituzione della bombola scarica

1. Chiudere lentamente la valvola della bombola fino a fine corsa;
2. Procedere svitando il riduttore dalla valvola della bombola. infine procedere con le stesse operazioni spiegate nel **capitolo 8 al paragrafo "Collegamento della bombola di CO2" nei punti 1,2,3,4,5,6.**

### Sanitizzazione

Per la sanitizzazione della macchina può essere usata una soluzione di Amuchina reperibile presso le farmacie; per i dosaggi: 10 cc per 2 lt d'acqua. Tale operazione può essere ripetuta periodicamente a seconda della necessità, da personale autorizzato. Al termine di tutte le operazioni di sanitizzazione si raccomanda di fare scorrere abbondante acqua da tutte le uscite del rubinetto, sino alla totale eliminazione della soluzione sterilizzante; un'acqua con residuo di cloro di 0,2 ppm è comunque perfettamente potabile.

### ATTENZIONE:

Il cloro potrebbe dare problemi se l'acqua fosse utilizzata per usi industriali particolari o in acque per acquari.

### INATTIVITÀ:

Per brevi periodi: non vi sono particolari avvertenze da seguire se non quella di lasciare scorrere i primi litri d'acqua prelevata.

### Trattamento disincrostante sul condensatore ad acqua (solo versioni con condensazione ad acqua)

Utilizzare per il trattamento un prodotto anti incrostante a base di acido citrico o un prodotto



corrispondente ed efficace per la rimozione del calcare. Inserire il prodotto nel circuito idraulico dell'apparecchio con le stesse modalità con cui si effettua l'operazione di sanitizzazione, aprire l'acqua dell'alimentazione idraulica e azionare il compressore dell'impianto frigorifero per un paio di minuti. Arrestare il compressore ed attendere 20/30 minuti circa, riavviare l'impianto per 10 minuti per far ricambiare completamente l'acqua contenuta nel condensatore ad acqua.

## Controlli periodici

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!



Prima di effettuare interventi all'interno dell'apparecchio o sull'impianto, disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione scollegando la spina dalla presa elettrica.

- Controllo livello acqua nella vasca del banco di ghiaccio ed eventuale rabbocco.
- Verifica funzionamento dell'agitatore posto all'interno della vasca del banco di ghiaccio.
- Verifica perdite idrauliche o CO2.
- Pulizia della batteria condensante

### (radiatore - solo versioni con condensazione ad aria).

- Verifica funzionamento pompa volumetrica.
- Verifica funzionamento compressore impianto frigorifero.
- Verifica funzionamento ventilatore impianto frigorifero

### (solo versioni con condensazione ad aria).

- Verifica funzionamento e pulizia del condensatore ad acqua

### (solo versioni con condensazione ad acqua).

## 10. FUNZIONAMENTO SCHEDA ELETTRONICA

In condizioni normali il led verde è acceso e fisso. Quando si preleva l'acqua dall'apposito rubinetto,

l'elettrovalvola si apre e dopo circa 4 sec. entrerà in funzione la pompa, per evitare partenze a secco della stessa. Durante questa funzione il led rosso rimane acceso e fisso.

Alla chiusura dell'erogazione si avrà un fermo del motore ed un ritardo di chiusura di circa 4 sec. dell'elettrovalvola.

## 11. ALLARMI

### • ALLARME VOLUMETRICO (Mancanza di acqua)

In caso di mancanza di acqua in ingresso per 5 sec., durante la spillatura, si accendono in modalità lampeggio alternato i Led verde e rosso; l'impianto viene inibito di ogni sua funzionalità.

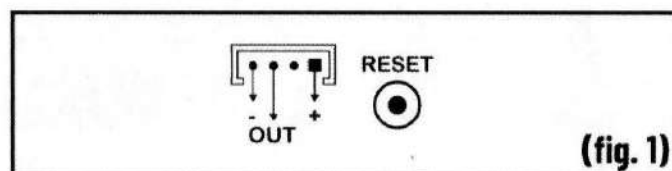
Per resettare la condizione di allarme è necessario eseguire un ON/OFF/ON del sistema, oppure resettata automaticamente alla successiva fase di spillatura.

### • Allarme timeout livello

Allarme caricamento carbonatore. In caso di funzionamento continuo della pompa per 10min., la centralina isola l'elettrovalvola d'ingresso e la pompa, si accendono in modalità lampeggio alternato i Led verde e rosso; l'impianto viene inibito di ogni sua funzionalità.

Per resettare la condizione di allarme è necessario eseguire un ON/OFF/ON del sistema, oppure resettata automaticamente alla successiva fase di spillatura.

### • Allarme filtro ore (fig. 1)




Durante ogni spillatura vengono conteggiati i litri erogati, al raggiungimento del valore impostato lampeggia il Led rosso di segnalazione.

Tale segnalazione non influenza il funzionamento

**ALLARME FILTRO LITRI (tab. 1)**

12. Programmazione litri

1 (TEST)	DP1 ON	DP2 ON	DP3 ON	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4256 lt.	DP1 ON	DP2 ON	DP3 ON	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4512 lt.	DP1 ON	DP2 ON	DP3 OFF	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4768 lt.	DP1 ON	DP2 ON	DP3 ON	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5024 lt.	DP1 ON	DP2 OFF	DP3 ON	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5280 lt.	DP1 ON	DP2 OFF	DP3 ON	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5536 lt.	DP1 ON	DP2 OFF	DP3 OFF	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5792 lt.	DP1 ON	DP2 OFF	DP3 OFF	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6048 lt.	DP1 OFF	DP2 ON	DP3 ON	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6304 lt.	DP1 OFF	DP2 ON	DP3 ON	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6560 lt.	DP1 OFF	DP2 ON	DP3 OFF	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6818 lt.	DP1 OFF	DP2 ON	DP3 OFF	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7072 lt.	DP1 OFF	DP2 OFF	DP3 ON	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7328 lt.	DP1 OFF	DP2 OFF	DP3 ON	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7584 lt.	DP1 OFF	DP2 OFF	DP3 OFF	DP4 ON	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 controllo escluso	DP1 OFF	DP2 OFF	DP3 OFF	DP4 OFF	ON OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

dell'apparecchio.

Per resettare, premere il pulsante reset sulla centralina per 5 secondi.

#### • Allarme antiallagamento/condensa

Se la sonda "Antiallagamento" rileva la presenza d'acqua, il LED di segnalazione verde si accende lampeggiante e la macchina si blocca. Ripristinata la condizione di assenza acqua la centralina riprende la sua funzionalità. Per resettare la condizione di allarme è necessario eseguire un ON/OFF/ON del sistema.

## 12. PROGRAMMAZIONE LITRI (tab. 1)

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!



Prima di effettuare interventi all'interno dell'apparecchio o sull'impianto, disinserire l'alimentazione di tensione. Prevenire la possibilità di riattivazione dell'alimentazione della tensione scollegando la spina dalla presa elettrica.

Chiudere opportunamente i ponticelli (dip-switch) per impostare il valore desiderato seguendo le indicazioni riportate nella tabella.

## 13. QUELLO CHE NON SI DEVE MAI FARE

- Tenere la bombola di CO2 al sole, vicino a fonti di calore o in ambienti al di sotto di 0°C in celle frigorifere;
- Accedere all'impianto senza prima aver tolto la tensione elettrica;
- Posizionare orizzontalmente la bombola di CO2 durante l'esercizio;
- Lasciare libera la bombola di CO2 con la possibilità che questa possa cadere;
- Posizionare l'impianto in orizzontale.

## 14. FUNZIONAMENTI IRREGOLARI-CAUSE-RIMEDI

In caso di malfunzionamenti, prima di procedere alle varie verifiche è necessario accertarsi che:

- **La spina sia correttamente inserita;**
- **L'interruttore premuto (posizione ON luce verde accesa);**
- **Valvola di presa idraulica aperta;**
- **Valvola bombola CO2 aperta;**
- **Bombola CO2 con autonomia ancora sufficiente (Min. 10bar.).**

### 1. Non eroga acqua.

- 1.1)** Rubinetto di presa chiuso.
  - *Verifica la posizione di apertura.*
- 1.2)** Tubi di alimentazione acqua strozzati.
  - *Verifica circuito ed eliminare eventuali strozzature.*
- 1.3)** Termostato regolato ad una temperatura troppo bassa.
  - *Alzare la regolazione del termostato e attendere 30min. circa prima di tentare di nuovo.*
- 1.4)** Mancanza alimentazione elettrica.
  - *Verifica corretto inserimento spina.*
  - *Verifica accensione dall'interruttore.*
  - *Verifica l'integrità dei fusibili.*

### 2. Non eroga acqua frizzante.

- 2.1)** Valvola principale bombola CO2 chiusa.
  - *Verifica posizione corretta valvola (totalmente ruotata in senso antiorario).*
- 2.2)** Verifica grado di riempimento bombola CO2.
  - *Il manometro deve indicare min. 10 bar..*
  - Eventualmente sostituire la bombola*
- 2.3)** Regolazione Riduttore di pressione CO2 non corretta.
  - *Il manometro deve indicare min. 2,5bar..*
  - Eventualmente ruotare la manopola in senso orario sino a raggiungere la pressione prevista.*
- 2.4)** Taratura del regolatore di flusso acqua frizzante non corretta.
  - *Effettuare una nuova taratura o contattare il centro*

di assistenza.

**2.5)** Elettrovalvola acqua frizzante danneggiata (solo versioni con pulsanti).

- Contattare il centro di assistenza.

### **3. Non eroga acqua fredda**

**(attendere 30min. e ripetere l'operazione)**

**3.1)** Termostato regolato ad una temperatura troppo bassa (presenza di ghiaccio nel serpentino H2O fredda).

- Alzare la regolazione del termostato e attendere 30 min. circa prima di tentare di nuovo.

**3.2)** Mancanza alimentazione elettrica.

- Effettuare le verifiche indicate al punto 5.

**3.3)** Elettrovalvola ingresso acqua danneggiata.

- Contattare il centro di assistenza.

### **4. Dall'erogatore dell'acqua frizzante esce solo CO2.**

**4.1)** Mancanza alimentazione elettrica (la pompa non parte).

- Effettuare le verifiche indicate al punto 5.

**4.2)** Rubinetto di presa acqua chiuso.

- Verificare la posizione di apertura.

**4.3)** Pompa bloccata.

Contattare il centro di assistenza.

**4.4)** Scheda elettronica danneggiata.

- Contattare il centro di assistenza.

### **5. Erogeno acqua liscia a portata ridotta.**

**5.1)** Bassa pressione sulla linea H2O principale.

- Verifica la presenza di pressione sulla linea di alimentazione.

**5.2)** Filtro o micro filtro in alimentazione esaurito o intasato.

- Contattare il centro assistenza per la sostituzione del filtro.

**5.3)** Termostato regolato ad una temperatura troppo bassa (presenza di ghiaccio nel serpentino

H2O fredda).

- Alzare la regolazione del termostato e attendere 30 min. circa prima di tentare di nuovo.

**5.4)** Cattiva regolazione del riduttore di pressione H2O (solo se presente sull'impianto).

- Effettuare una nuova regolazione del riduttore di pressione H2O.

### **6. Perdite di acqua.**

**6.1)** Tracimazione di acqua dalla vasca del banco di ghiaccio.

- Abbassare leggermente il livello dell'acqua del banco di ghiaccio.

**6.2)** Perdite di acqua dai rubinetti.

- Verifica corretto inserimento dei tubi.

**6.3)** Circuito idraulico danneggiato.

- Contattare il centro di assistenza.

### **7. Gocciolamento continuo dall'erogatore. (versioni con pulsanti elettrici).**

**7.1)** Eccessiva pressione sulla linea CO2.

- Verificare corretta regolazione linea CO2.

**7.2)** Residuo di acqua frizzante sul condotto di uscita.

- Erogare per qualche secondo acqua liscia.

**7.3)** Elettrovalvola 3 vie danneggiata.

- Contattare il centro di assistenza.

### **8. Erogeno acqua frizzante anche erogando acqua liscia.**

**8.1)** Valvola non ritorno H2O danneggiata.

- Contattare il centro di assistenza.

**8.2)** Componenti circuito interno danneggiati.

- Contattare il centro di assistenza.

### **9. Il refrigeratore non raffredda l'acqua.**

**9.1)** Termostato regolato ad una temperatura troppo alta.

- *Abbassare la regolazione del termostato e attendere 30min. circa prima di tentare di nuovo.*

**9.2)** Non parte il compressore dell'impianto frigorifero.

- *Verifica corretto inserimento spina.*
- *Verifica accensione dall'interruttore.*
- *Verifica accensione dal termostato.*
- *Verifica l'integrità dei fusibili.*

**9.3)** Dalla griglia di evacuazione esce aria fresca (anziché tiepida).

- *Contattare il centro di assistenza.*

**9.4)** Il compressore dell'impianto frigorifero funziona ma dalla griglia di evacuazione non esce aria.

- *Contattare il centro di assistenza.*

A fronte dei vari funzionamenti irregolari riscontrati, se dopo avere effettuato le verifiche consigliate il problema persiste, è necessario chiamare l'assistenza autorizzata avendo cura di mettere in sicurezza la macchina nel modo seguente:

- Scollegare la spina dalla presa;
- Chiudere il rubinetto di presa acqua;
- Chiudere la valvola principale della bombola CO2.

Non è consentito rimuovere per nessuna ragione i pannelli di chiusura o manomettere i circuiti della macchina pena la decadenza di ogni forma di garanzia e responsabilità prodotto.

**Note:** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODOTTO**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

**MODELLO: Frigogasatore**

Risulta in conformità con quanto previsto dalle seguenti Direttive comunitarie, comprese le ultime modifiche e con la relativa legislazione nazionale di recepimento:

**D.M. 174/04 del Ministero della salute Italiano, del 6 aprile 2004**, sui materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

**D.M. 25/2012 Ministero della salute Italiano 2006/95/CE** direttiva bassa tensione **94/9/CE** direttiva **APEX**.

**2002/95/CE** direttiva **RHOS**.

**2002/96/CE** direttiva **RAEE**.

**CEI EN 55014-1:2008-01** in riferimento alla direttiva **EMC 2004/108/CE** direttiva compatibilità elettromagnetica.

**Avvertenze**

Non usare dove l'acqua è microbiologicamente pericolosa o di qualità ignota.

Usare solo su acqua potabile o potabilizzata conforme alla legge.

I sistemi certificati per riduzione di cisti possono essere usati su acqua disinfettata che può contenere cisti filtrabili.

Il sistema non è un potabilizzatore.

Tutti i sistemi devono essere mantenuti secondo le istruzioni del produttore.

**16. IDENTIFICAZIONE DEL PRODUTTORE**

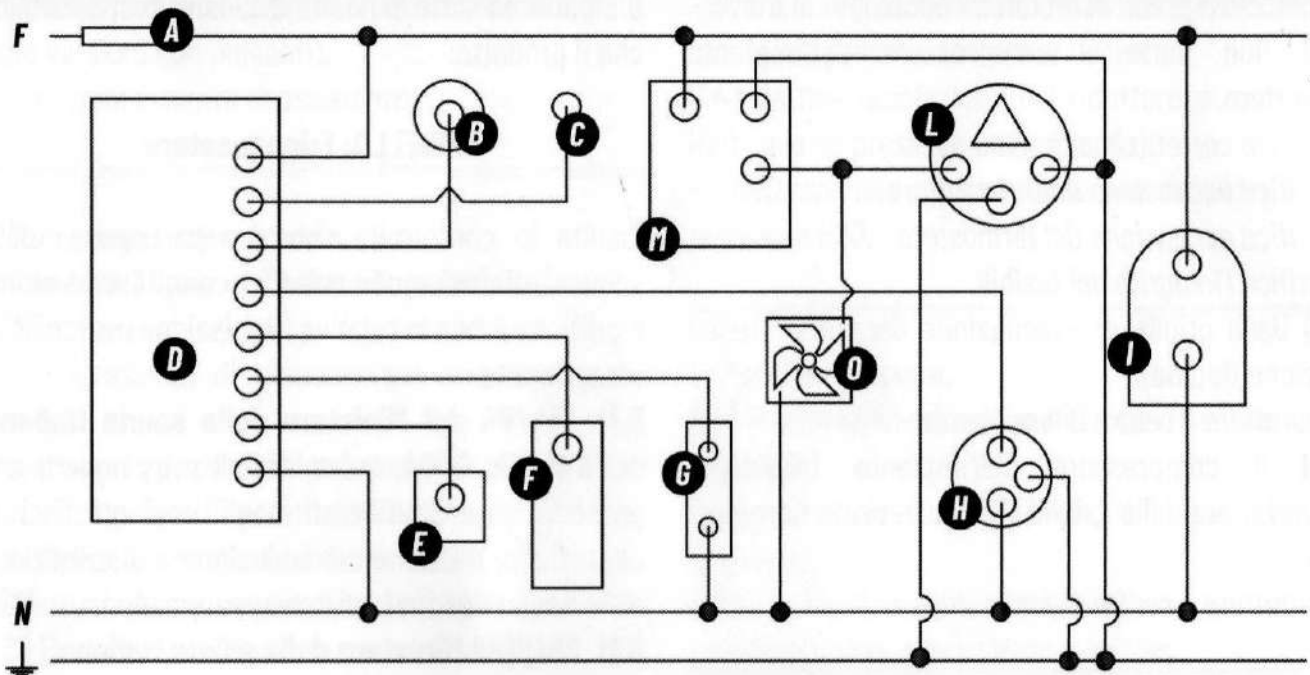
REA LT 157748

14. Funzionamenti irregolari-cause-rimedi

15. Dichiarazione di conformità del prodotto

16. Identificazione produttore

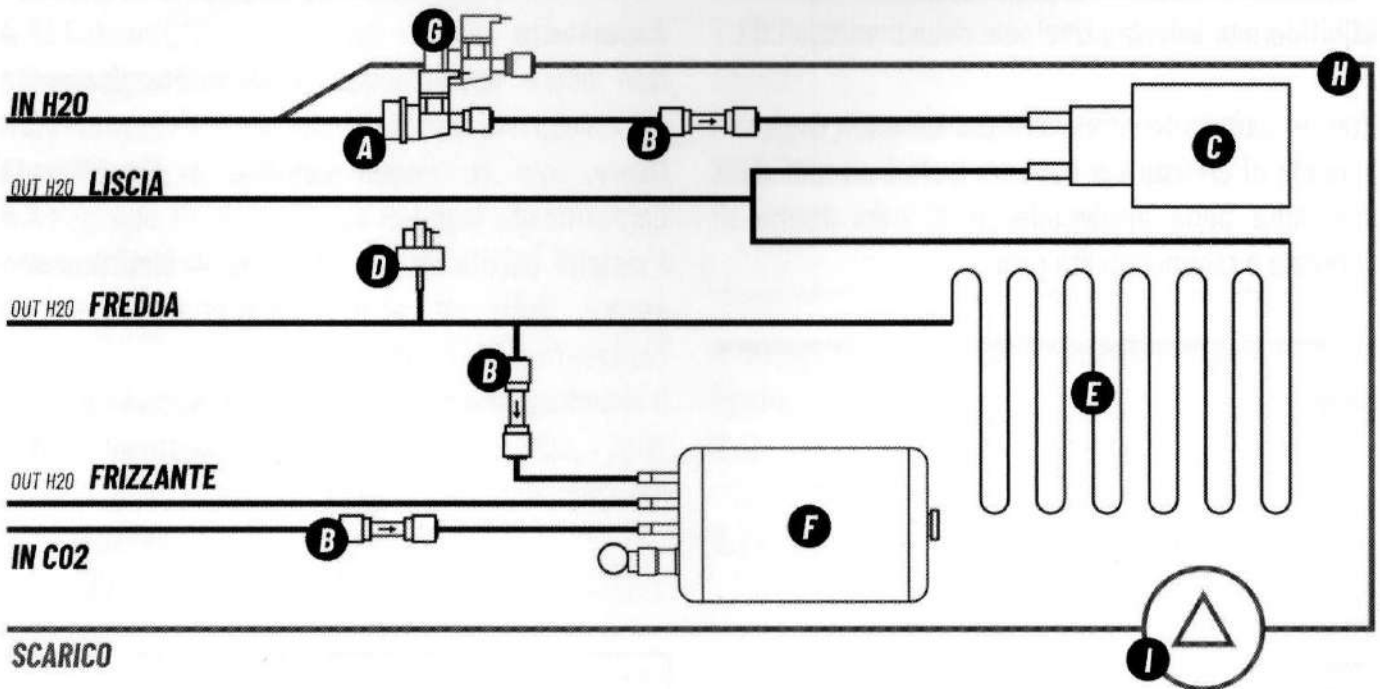
**17. SCHEMA ELETTRICO**



**Legenda schema elettrico:**

**A:** Fusibile - **B:** Led - **C:** Pressostato - **D:** Centralina di controllo - **E:** Sonda anti-allagamento  
**F:** Carbonatore - **G:** Elettrovalvola - **H:** Motore - **I:** Pompa - **L:** Compressore - **M:** Termostato - **O:** Ventola (no mod. 30lt.)

**18. SCHEMA IDRAULICO**

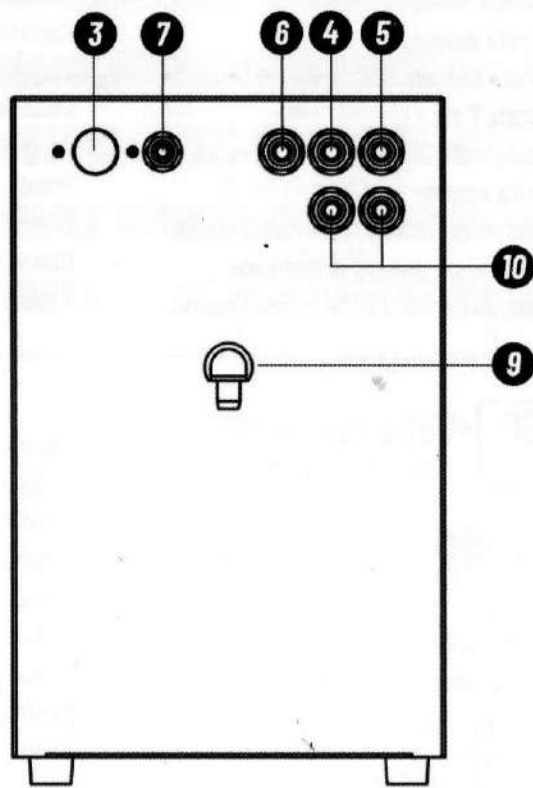
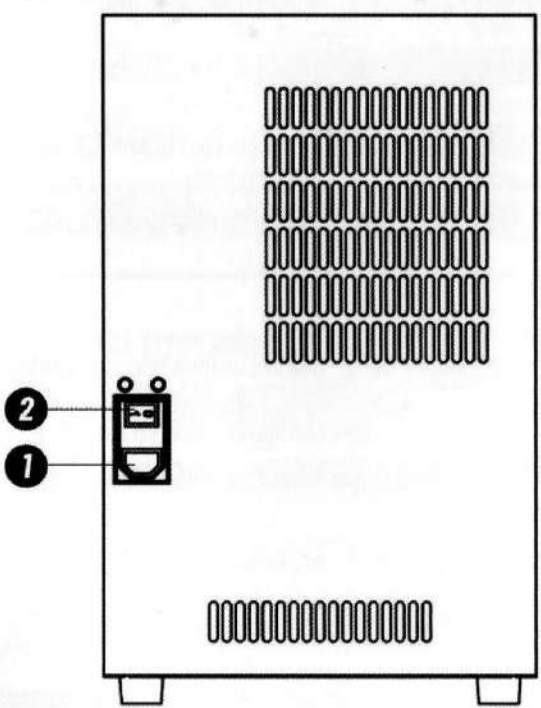
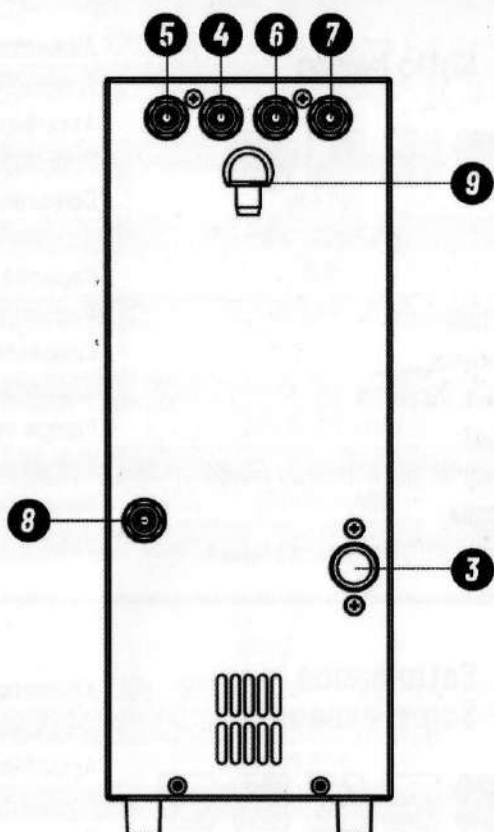
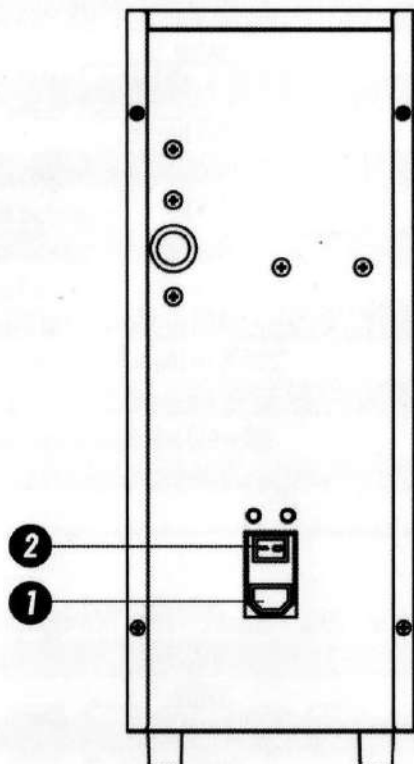


**Legenda schema idraulico:**

**A:** Elettrovalvola - **B:** Valvole di non ritorno - **C:** Pompa - **D:** Pressostato - **E:** Serpentino H2O - **F:** Carbonatore  
**Solo per mod. 30lt.:** **G:** Elettrovalvola - **H:** Collegamento idraulico - **I:** Compressore.

19. VISTA COLLEGAMENTO ED INTERRUTTORI

19. Vista collegamento ed interruttori



- 1: Alimentazione elettrica - 2: Interruttore ON/OFF - 3: Ingresso acqua - 4: Uscita acqua fredda
- 5: Uscita acqua naturale - 6: Uscita acqua fredda frizzante - 7: Ingresso CO2 - 8: Uscita scarico
- 9: Troppo pieno 3/8", Nero - 10: Ricircolo.

## 20. CARATTERISTICHE TECNICHE

**30**

lt./h.

### Sotto banco



#### CONNESSIONI:

##### Entrata acqua:

Innesto filettato 3/4" M.

##### Entrata Co2:

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

##### Uscita acqua:

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

Alimentazione	220V - 50Hz - Spina Europea tipo standard
Erogazione	3 vie
Assorbimento elettrico	260W.
Pressione ingresso acqua / CO <sup>2</sup>	min. 1 bar - max 4 bar / pressione CO2 0 - 5 bar
Compressore	1/10 hp
Sistema di raffreddamento	Banco ghiaccio
Capacità banco ghiaccio	4.5 lt.
Regolazione temperatura	Meccanica
Connessione alla rete idrica	Si
Capacità carbonatore	0,63 lt.
Pompa volumetrica	200 lt./h (nom.)
Pompa ricircolo acqua	No
Dimensioni (LxPxH mm.)	187 x 410 x 452
Peso	20kg.

**60**

lt./h.

### Sotto banco Sopra banco



#### CONNESSIONI:

##### Entrata acqua:

Innesto filettato 3/4" M.

##### Entrata Co2:

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

##### Uscita acqua:

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

##### Connessioni pompa di ricircolo:

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

Alimentazione	220V - 50Hz - Spina Europea tipo standard
Erogazione	3 vie
Assorbimento elettrico	320W.
Pressione ingresso acqua / CO <sup>2</sup>	min. 1 bar - max 4 bar / pressione CO2 0 - 5 bar
Compressore	1/8 hp
Sistema di raffreddamento	Banco ghiaccio
Capacità banco ghiaccio	10.5 lt.
Regolazione temperatura	Meccanica
Connessione alla rete idrica	Si
Capacità carbonatore	1 lt.
Pompa volumetrica	200 lt./h (nom.)
Pompa ricircolo acqua	6mt. max. (mantiene acqua fredda in tutta la linea)
Dimensioni (LxPxH mm.)	410x260x415
Peso	37kg.

**90**

lt./h.

### Sotto banco Sopra banco



#### CONNESSIONI:

##### Entrata acqua:

Innesto filettato 3/4" M.

##### Entrata Co2:

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

##### Uscita acqua:

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

##### Connessioni pompa di ricircolo:

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

Alimentazione	220V - 50Hz - Spina Europea tipo standard
Erogazione	3 vie
Assorbimento elettrico	350W.
Pressione ingresso acqua / CO <sup>2</sup>	min. 1 bar - max 4 bar / pressione CO2 0 - 5 bar
Compressore	1/5 hp
Sistema di raffreddamento	Banco ghiaccio
Capacità banco ghiaccio	13 lt.
Regolazione temperatura	Meccanica
Connessione alla rete idrica	Si
Capacità carbonatore	1,27 lt.
Pompa volumetrica	200 lt./h (nom.)
Pompa ricircolo acqua	8mt. max. (mantiene acqua fredda in tutta la linea)
Dimensioni (LxPxH mm.)	475x360x498
Peso	41kg.



## 20. CARATTERISTICHE TECNICHE

**120**  
lt./h. **Sotto banco**  
**Sopra banco**

**CONNESSIONI:****Entrata acqua:**

Innesto filettato 3/4" M.

**Entrata Co2:**

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

**Uscita acqua:**

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

**Conessioni pompa di ricircolo:**

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

<b>Alimentazione</b>	220V - 50Hz - Spina Europea tipo standard
<b>Erogazione</b>	3 vie
<b>Assorbimento elettrico</b>	480W.
<b>Pressione ingresso acqua / CO<sup>2</sup></b>	min. 1 bar - max 4 bar / pressione CO2 0 - 5 bar
<b>Compressore</b>	1/3 hp
<b>Sistema di raffreddamento</b>	Banco ghiaccio
<b>Capacità banco ghiaccio</b>	16 lt.
<b>Regolazione temperatura</b>	Meccanica
<b>Connessione alla rete idrica</b>	Si
<b>Capacità carbonatore</b>	2 lt.
<b>Pompa volumetrica</b>	300 lt./h (nom.)
<b>Pompa ricircolo acqua</b>	8mt. max. (mantiene acqua fredda in tutta la linea)
<b>Dimensioni (LxPxH mm.)</b>	526x360x498
<b>Peso</b>	53kg.

**150**  
lt./h. **Sotto banco**  
**Sopra banco**

**CONNESSIONI:****Entrata acqua:**

Innesto filettato 3/4" M.

**Entrata Co2:**

Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido


**Uscita acqua:**


Passaparete DMfit 1/4" innesto rapido

**Conessioni pompa di ricircolo:**

Passaparete DMfit 5/16" innesto rapido

<b>Alimentazione</b>	220V - 50Hz - Spina Europea tipo standard
<b>Erogazione</b>	3 vie
<b>Assorbimento elettrico</b>	720W.
<b>Pressione ingresso acqua / CO<sup>2</sup></b>	min. 1 bar - max 4 bar / pressione CO2 0 - 5 bar
<b>Compressore</b>	1/2 hp
<b>Sistema di raffreddamento</b>	Banco ghiaccio
<b>Capacità banco ghiaccio</b>	16 lt.
<b>Regolazione temperatura</b>	Meccanica
<b>Connessione alla rete idrica</b>	Si
<b>Capacità carbonatore</b>	2 lt.
<b>Pompa volumetrica</b>	300 lt./h (nom.)
<b>Pompa ricircolo acqua</b>	8mt. max. (mantiene acqua fredda in tutta la linea)
<b>Dimensioni (LxPxH mm.)</b>	526x360x498
<b>Peso</b>	56kg.

 **ACQUA TEMPERATURA  
AMBIENTE**

 **ACQUA FREDDA**

 **ACQUA FRIZZANTE FREDDA**

 **REGOLAZIONE TEMPERATURA  
MECCANICA**

 **SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO  
BANCO GHIACCIO**

 **POMPA DI RICIRCOLO**

**Materiali impiegati**

- Carrozzeria: lamiera zincata sp. 10/10 verniciata a polveri.
- Serpentine: INOX AISI 316.
- Tubi di collegamento: PEHD alimentare.
- Raccordi di collegamento: POM alimentare.
- La pompa volumetrica è realizzata in ottone e certificata NSF.
- Saturatore in acciaio INOX AISI 316 certificato.

L'apparecchiatura è gestita elettronicamente da un microprocessore per il controllo di tutte le sue funzioni incluse quella del sistema di sicurezza Water Block. Tutti gli apparecchi vengono sottoposti a collaudo prima della spedizione. Viene controllato il funzionamento delle parti meccaniche, idrauliche ed elettriche.

